19/ 2020

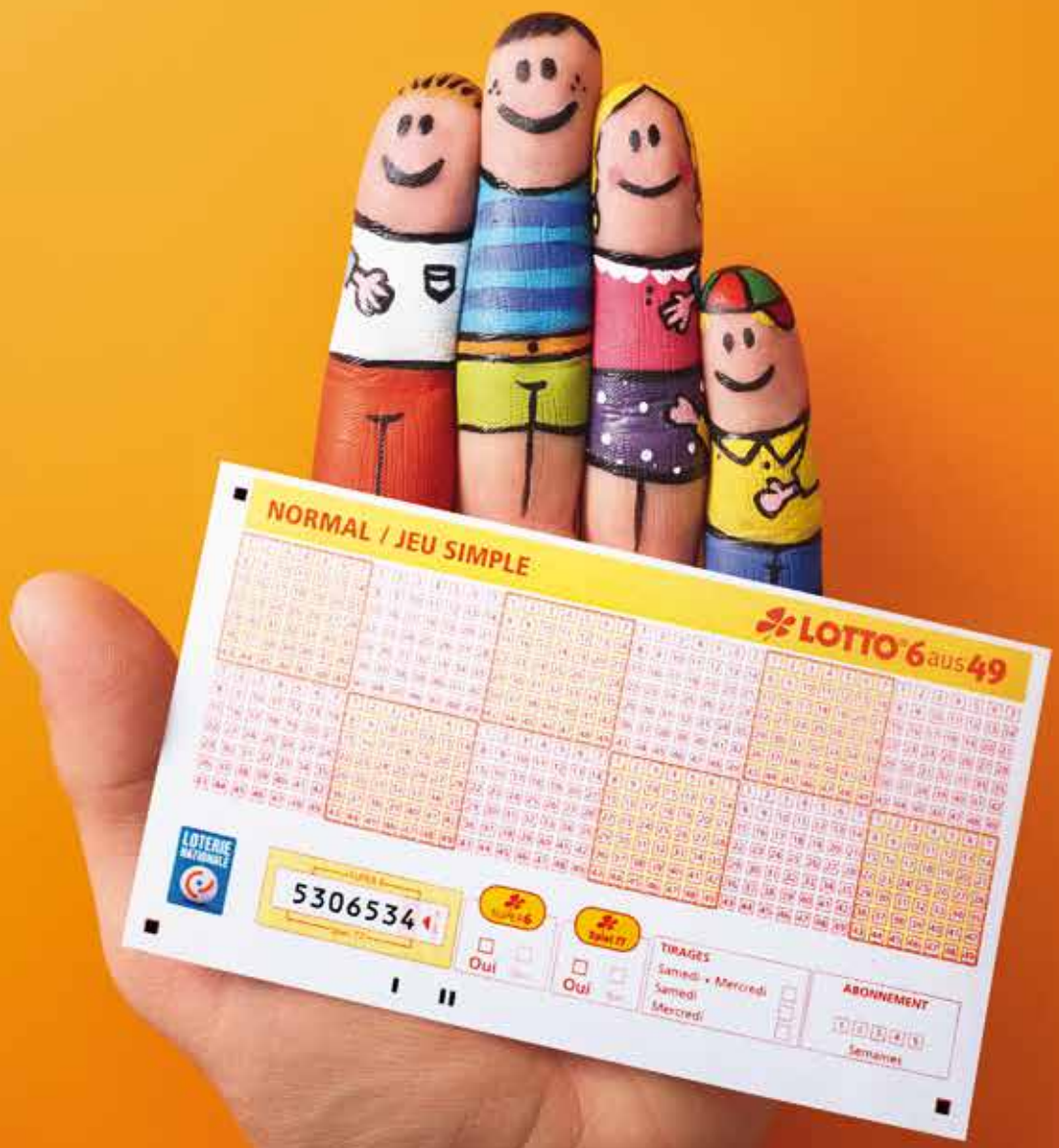
Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

LOTERIE NATIONALE

En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?



www.loterie.lu
Games for good causes
1945-2015

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale revient aux missions philanthropiques de

ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

FEDERATION LUXEMBOURGEOISE
DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 19/2020 du 7 août 2020

SONDERBESTIMMUNGEN zur Durchführung der MM 'Seniors' 2020-2021

In Abweichung zu den Bestimmungen der aktuell maßgebenden Reglemente [Version 2019-09-01 (R5)] gelten für die MM 'Seniors' der Saison 2020-2021 die hier nachfolgend aufgeführten Sonderbestimmungen.

Art. 5.3.101. *bis*

In Abweichung zu den Bestimmungen von Art. 5.3.101. wird die MM 'Seniors' 2020-2021 generell in zwei (unabhängigen) Teilrunden ausgetragen, mit einer Hinrunde (HR) und einer Rückrunde (RR), wobei sowohl nach Abschluss der HR als auch nach Abschluss der RR, Mannschaften - entsprechend den diesbezüglichen Bestimmungen von Art. 5.4.103. *bis* - zwischen den verschiedenen DIV auf- und absteigen.

Art. 5.4.101. *bis*

In Abweichung zu den Bestimmungen von Art. 5.4.101. geschieht die Einteilung der Divisionen und Distrikte in der MM 'Seniors' in der Saison 2020-2021 wie folgt:

Hinrunde (**HR**)

Nationale 1	NAT 1	N1-HR	1 Distrikt	10 Mannschaften	
Nationale 2	NAT 2	N2-HR	2 Distrikte	8 Mannschaften	DIS 1 | 2
Promotion	PROM	PR-HR	2 Distrikte	9 Mannschaften	DIS 1 | 2
Division 1	DIV 1		3 Distrikte	10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3
Division 2	DIV 2		4 Distrikte	10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3 | 4
Division 3	DIV 3		6 Distrikte	10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6
Division 4	DIV 4		7 Distrikte	10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7
Division 5	DIV 5		7 Distrikte	10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7
Division 6	DIV 6		**x** Distrikte	8 bis 10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3 | ….

Rückrunde (**RR**)

Nationale 1	NAT-1	N1-RR	2 Distrikte	5 Mannschaften	DIS 1 | 2
		POR | PDR	3 Gruppen	4 | 3 | 3 Mannschaften	GR PO | PD-X | PD-Z
Nationale 2	NAT-2	N2-RR	2 Gruppen	6 | 10 Mannschaften	GR PO | PD
Promotion	PROM	PR-RR	2 Distrikte	9 Mannschaften	DIS 1 | 2
Division 1	DIV 1		3 Distrikte	10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3
Division 2	DIV 2		4 Distrikte	10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3 | 4
Division 3	DIV 3		6 Distrikte	10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6
Division 4	DIV 4		7 Distrikte	10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7
Division 5	DIV 5		7 Distrikte	10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7
Division 6 (#)	DIV 6	Stufe [A]	**x** Distrikte	10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3 | ….
		Stufe [B]	**x** Distrikte	8 bis 10 Mannschaften	DIS 1 | 2 | 3 | ….

(#) Für die RR werden jene Mannschaften, die in dieser RR der DIV 6 angehören, in zwei Stufen ([A] und [B]) eingeteilt, wobei jene in den HR-Abschlusstabellen am besten platzierten Mannschaften der Stufe [A] und jene in diesen Tabellen am schlechtesten platzierten Mannschaften der Stufe [B] zugeordnet werden.

Die genauen Modalitäten betreffend die im vorherigen Absatz visierte Einteilung werden, in Abhängigkeit, einerseits, der Anzahl von Mannschaften in der Division sowie, andererseits, der effektiven Spielstärke dieser Mannschaften zu Beginn der HR, von der CT festgelegt und rechtzeitig vor dem 1. Spieltag der MM 'Seniors' in einem offiziellen Verbandsorgan veröffentlicht.

Art. 5.4.102.1. *bis*

In Abweichung zu den Bestimmungen von Art. 5.4.102.1. wird in der Saison 2020-2021 in der NAT 1 das hier nachfolgend beschriebene Spielsystem angewandt.

a) Die N1-Hinrunde (N1-HR) (mit 9 Spielterminen)

- Die (10) Mannschaften des N1-HR-DIS bestreiten 'jede gegen jede' ein (1) MSp.

b) Die N1-Rückrunde (N1-RR) (mit 5 Spieltagen)

- Für die N1-RR werden die (10) Mannschaften in zwei (2) Distrikte aufgeteilt, ein N1-RR-DIS-1, begreifend die Mannschaften auf den Plätzen 1, 4, 5, 8 und 9 in der Abschlusstabelle der N1-HR (= 5 Mannschaften), sowie ein N1-RR-DIS-2, begreifend die Mannschaften auf den Plätzen 2, 3, 6, 7 und 10 in der vorerwähnten Tabelle (= 5 Mannschaften).
- Die (5) Mannschaften eines jeden der zwei N1-RR-DIS bestreiten 'jede gegen jede' ein (1) MSp, wobei jene Mannschaft, die in einem bestimmten MSp in der N1-HR Heimrecht hatte, im 'gleichen' MSp in der N1-RR auswärts antreten muss.

  Für jede Mannschaft werden alle von dieser Mannschaft in der N1-HR erzielten Punkte in die N1-RR mitübernommen und mit jenen in der N1-RR erzielten Punkten zusammengezählt.

  Sollte es, bei Punktgleichheit in einer N1-RR-Abschlusstabelle, zum direkten Vergleich (A) zwischen mehreren Mannschaften kommen (müssen), so werden in diesen Vergleich die Ergebnisse aller in der N1-HR und in der N1-RR von den punktgleichen Mannschaften untereinander ausgetragenen MSp miteinbezogen.

  (A) gemäß den Bestimmungen von Abschnitt 6.1. von Art. 5.1.403.

c) Die N1-Play-Off-Runde (N1-POR) und die N1-Play-Down-Runde (N1-PDR)

Für die N1-POR und die N1-PDR werden die (10) Mannschaften der N1 in zwei (2) Gruppen aufgeteilt, eine 'N1-PO-Gruppe', begreifend die Mannschaften auf den Plätzen 1 und 2 in der Abschlusstabelle der beiden N1-RR-DIS (= 4 Mannschaften), sowie eine 'N1-PD-Gruppe', begreifend die Mannschaften auf den Plätzen 3, 4 und 5 in den vorerwähnten Tabellen (= 6 Mannschaften).

In jedem MSp sowohl der N1-POR als auch der N1-PDR dürfen in jenen an einem solchen MSp teilnehmenden Mannschaften nur und ausschließlich Spieler aufgestellt bzw. eingesetzt werden, die - gemäß den Bestimmungen von Art. 0.05. - als **Stammspieler** gelten.

c-1) Die N1-Play-Off-Runde (mit 6 Spielterminen)

Die (4) Mannschaften der N1-PO-Gruppe spielen zur Ermittlung des Landesmeisters sowie zur Festlegung der Ehrenplätze.

Die (4) Mannschaften der N1-PO-Gruppe tragen eine Halbfinalrunde (B) aus, mit den folgenden Paarungen:

- Spiel 1: die Mannschaft auf Platz 1 in der Abschlusstabelle des N1-RR-DIS 1 gegen die Mannschaft auf Platz 2 in der Abschlusstabelle des N1-RR-DIS 2
- Spiel 2: die Mannschaft auf Platz 1 in der Abschlusstabelle des N1-RR-DIS 2 gegen die Mannschaft auf Platz 2 in der Abschlusstabelle des N1-RR-DIS 1

Anschließend an die Halbfinalrunde tragen die (2) Siegermannschaften der Halbfinalspiele eine Finalrunde (B) aus, zur Ermittlung des Landesmeisters und des Vize-Landesmeisters.

(B) Die MSp der Halbfinalrunde sowie der Finalrunde werden nach dem Prinzip 'Sieger aus drei (3) MSp' ('best-of-three') entschieden, wobei jede Runde bei '0:0' startet, d.h. es wird kein Resultat aus den vorherigen Runden in die Halbfinalrunde bzw. in die Finalrunde mitübernommen bzw. dort angerechnet. Eine 'best-of-three'-Runde wird abgebrochen, sobald eine Mannschaft zwei (2) MSp dieser Runde gewonnen hat. Das erste oder das zweite sowie (ggf.) das dritte MSp einer 'best-of-three'-Runde werden in der Halbfinalrunde im Spielsaal jener Mannschaft ausgetragen, die in der Abschlusstabelle 'ihres' N1-RR-DIS Platz 1 belegt hat, wobei diese Mannschaft bestimmen kann, welches der zwei ersten MSp der betreffenden 'best-of-three'-Runde in ihrem eigenen Spielsaal ausgetragen wird. Für die Finalrunde gilt das vorbeschriebene 'Wahlrecht' für jene Mannschaft, die in der Abschlusstabelle der HR den besseren Platz belegt hat.

Die Bronzemedaille der MM 'Seniors' wird jener der beiden Verlierer-Mannschaften der Halbfinalspiele zugesprochen, die in der HR-Abschlusstabelle den besseren Platz belegt hat.

c-2) Die N1-Play-Down-Runde (mit 3 Spielterminen)

Die (6) Mannschaften der N1-PD-Gruppe spielen zur Ermittlung jener Mannschaften, die am Ende der Saison aus der NAT-1 in die NAT-2 absteigen sowie jener Mannschaft, die an der N1/N2-Relegation teilnimmt.
[*siehe hierzu* unter **d**)].

Die (6) Mannschaften der N1-PD-Gruppe werden in zwei Untergruppen (GR) aufgeteilt wie folgt:

Gruppe N1-PD-X: die (3) Mannschaften auf den Plätzen 3, 4 und 5 in der Abschlusstabelle des N1-RR-DIS 1;

Gruppe N1-PD-Z: die (3) Mannschaften auf den Plätzen 3, 4 und 5 in der Abschlusstabelle des N1-RR-DIS 2.

Die (3) Mannschaften einer jeden N1-PD-Gruppe bestreiten 'jede gegen jede' ein (1) MSp, wobei jede Mannschaft Anrecht auf ein Heimspiel hat.

Der Spielplan der N1-PDR ist wie folgt festgelegt:

- Spiel 1: die Mannschaft auf Platz 5 in der N1-RR-Abschlusstabelle gegen die Mannschaft auf Platz 3 in dieser Tabelle;
- Spiel 2': die Mannschaft auf Platz 3 in der N1-RR-Abschlusstabelle gegen die Mannschaft auf Platz 4 in dieser Tabelle;
- Spiel 3: die Mannschaft auf Platz 4 in der N1-RR-Abschlusstabelle gegen die Mannschaft auf Platz 5 in dieser Tabelle.

Für jede Mannschaft werden all jene von dieser Mannschaft in der N1-HR und in der N1-RR gegen die beiden anderen Mannschaften ihrer N1-PD-Gruppe erzielten Punkte in die N1-PDR mitübernommen und mit jenen in der N1-PDR erzielten, **und doppelt gewerteten**, Punkten zusammengezählt.

Sollte es, bei Punktgleichheit in der Abschlusstabelle einer N1-PD-Gruppe zum direkten Vergleich [A] zwischen mehreren Mannschaften kommen (müssen), so werden in diesen Vergleich die Ergebnisse aller in der N1-HR, der N1-RR und der N1-PDR von den punktgleichen Mannschaften gegen- bzw. untereinander ausgetragenen MSp miteinbezogen.

d) Die N1/N2-Relegation (mit 3 Spielterminen)

Anschließend an die N1-PDR bestreiten jene (2) Mannschaften, die in den Abschlusstabellen der beiden N1-PD-Gruppen Platz 3 belegen, zusammen mit jener Mannschaft, die in der Abschlusstabelle der N2-PO-Gruppe Platz 2 belegt [C], die N1/N2-Relegation [D] (= N1/N2-RLG-Gruppe).

(C) In die NAT-1 können nur erste Vereinsmannschaften aufsteigen; zweite, dritte, usw. Vereinsmannschaften verbleiben (ggf.) in der NAT-2. Hinsichtlich der Teilnahme an der N1/N2-Relegation wird eine zweite, dritte, usw. Vereinsmannschaft (ggf.) durch die nächstfolgende 'erste' Vereinsmannschaft der N2-PO-Gruppe ersetzt

(D) Die N1/N2-Relegation gilt - im Sinn der Reglemente - als integraler Bestandteil des Spielsystems der NAT-1, und es gelten demzufolge – sofern in den Reglementen nicht ausdrücklich anders verfügt ist – all jene für die NAT-1 maßgebenden Bestimmungen.

Die (3) Mannschaften der N1/N2-RLG-Gruppe bestreiten 'jede gegen jede' ein (1) MSp, wobei jede Mannschaft Anrecht auf ein Heimspiel hat.

Der Spielplan der N1/N2-Relegation ist wie folgt festgelegt:

- Spiel 1: die Mannschaft aus der N1-PD-GR-X gegen die Mannschaft aus der N1-PD-GR-Z;
- Spiel 2: die Mannschaft aus der NAT-2 gegen die Verlierer-Mannschaft aus Spiel 1;
- Spiel 3: die Mannschaft aus der NAT-2 gegen die Gewinner-Mannschaft aus Spiel 1.

Art. 5.4.102.2. [*Dieser Artikel wird durch die Bestimmungen für die NAT-2 ersetzt*]
[*Die vorherigen Bestimmungen dieses Artikels sind in Art. 5.4.101.bis übernommen worden*]

In der Saison 2020-2021 wird in der NAT-2 das hier nachfolgend beschriebene Spielsystem angewandt.

a) Die N2-Hinrunde (N2-HR) (mit 7 Spielterminen)

In der N2-HR bestreiten die (8) Mannschaften eines jeden der zwei DIS 'jede gegen jede' ein MSp.

b) Die N2-Play-Off-Runde (N2-POR) und die N2-Play-Down-Runde (N2-PDR)

Für die N2-POR und die N2-PDR werden die (16) Mannschaften der NAT-2 in zwei (2) Gruppen aufgeteilt, eine 'N2-PO-Gruppe', begreifend die Mannschaften auf den Plätzen 1, 2 und 3 in den Abschlusstabellen der beiden N2-HR-DIS (= 6 Mannschaften), sowie eine 'N2-PD-Gruppe', begreifend die Mannschaften auf den Plätzen 4, 5, 6, 7 und 8 in den vorerwähnten Tabellen (= 10 Mannschaften).

> In jedem MSp sowohl der N2-POR als auch der N2-PDR dürfen in jenen an einem solchen MSp teilnehmenden Mannschaften nur und ausschließlich Spieler aufgestellt bzw. eingesetzt werden, die - gemäß den Bestimmungen von Art. 0.05. - als **Stammspieler** gelten.

b-1) N2-Play-Off-Runde (mit 10 Spielterminen)

Die (6) Mannschaften der N2-PO-Gruppe spielen zur Ermittlung jener Mannschaft, die am Ende der Saison aus der NAT-2 in die NAT-1 aufsteigt sowie jener Mannschaft, die an der N1/N2-Relegation [C] [D] teilnimmt.

Die (6) Mannschaften der N2-PO-Gruppe bestreiten 'jede gegen jede' ein Hin- und ein Rückspiel.

b-2) N2-Play-Down-Runde (mit 9 Spielterminen)

Die (10) Mannschaften der N2-PD-Gruppe spielen zur Ermittlung jener Mannschaften, die am Ende der Saison aus der NAT-2 in die PROM absteigen sowie jener Mannschaft, die an der N2/PR-Relegation teilnimmt.
[*siehe hierzu* unter **c**)].

Die Mannschaften der N2-PD-Gruppe (10) bestreiten 'jede gegen jede' ein (1) MSp.

c) N2/PR-Relegation (mit 3 Spielterminen)

Anschließend an die N2-PDR bestreit jene Mannschaft, die in der Abschlusstabelle dieser Runde Platz 6 belegt, zusammen mit den drei (3) spielstärksten (E) jener Mannschaften, die in der Abschlusstabelle eines PROM-DIS entweder in der HR Platz 1 oder in der RR Platz 2 belegen (= N2/PR-RLG-Gruppe), die N2/PR-Relegation (F).

(E) Die Spielstärke einer Mannschaft wird ermittelt gemäß den Bestimmungen von Art. 5.4.106., und zwar als Durchschnittswert der Spielstärke (bzw. der Klassemente) all jener Spieler, die im Lauf der Saison 2020-2021 effektiv in all jenen MSp eingesetzt bzw. aufgestellt worden sind, welche die betreffende Mannschaft in der MM 'Seniors' 2020-2021 ausgetragen hat.

(F) Die N2/PR-Relegation gilt - im Sinn der Reglemente - als integraler Bestandteil des Spielsystems der NAT-2, und es gelten demzufolge – sofern in den Reglementen nicht ausdrücklich anders verfügt ist – all jene für die NAT-2 maßgebenden Bestimmungen.

Die (3 oder 4) Mannschaften der N2/PR-RLG-Gruppe (G) bestreiten 'jede gegen jede' ein (1) MSp, wobei:

- bei vier (4) an der N2/PR-Relegation teilnehmenden Mannschaften (G), die Mannschaft aus der NAT-2 sowie die spielstärkste (E) Mannschaft aus der PROM Anrecht haben auf zwei Heimspiele;
- bei drei (3) an der N2/PR-Relegation teilnehmenden Mannschaften (G), jede Mannschaft Anrecht hat auf ein Heimspiel;

(G) diese Mannschaften werden wie folgt mit 'A', 'B', 'C' und (ggf.) 'D' bezeichnet:

- Mannschaft A = die Mannschaft aus der NAT-2;
- Mannschaft B = die spielstärkste (E) der Mannschaften aus der PROM;
- Mannschaft C = die zweit-spielstärkste (E) der Mannschaften aus der PROM;
- Mannschaft D = die dritt-spielstärkste (E) der Mannschaften aus der PROM.

Der Spielplan der N2/PR-Relegation ist wie folgt festgelegt:

- bei vier (4) teilnehmenden Mannschaften:
  - Spieltag 1: Mannschaft B gegen Mannschaft D *und* Mannschaft C gegen Mannschaft A;
  - Spieltag 2: Mannschaft A gegen Mannschaft D *und* Mannschaft B gegen Mannschaft C;
  - Spieltag 3: Mannschaft A gegen Mannschaft B *und* Mannschaft D gegen Mannschaft C;
- bei drei (3) teilnehmenden Mannschaften:
  - Spiel 1: Mannschaft C gegen Mannschaft A;
  - Spiel 2: Mannschaft B gegen die Verlierer-Mannschaft aus Spiel 1;
  - Spiel 3: Mannschaft B gegen die Gewinner-Mannschaft aus Spiel 1;

Art. 5.4.103. *bis*

In Abweichung zu den Bestimmungen von Art. 5.4.103. sind die Auf- und Abstiegsquoten für die Saison 2020-2021 wie nachfolgend beschrieben festgesetzt (H), wobei **diese Quoten sowohl nach Abschluss der HR als auch nach Abschluss der RR anwendbar sind**, mit jedoch den folgenden drei Ausnahmen:

- NAT-1: während des Verlaufs der MM 'Seniors' steigt keine Mannschaft aus der NAT-1 in die NAT-2 ab;
- NAT-2: während des Verlaufs der MM 'Seniors' steigt keine Mannschaft aus der NAT-2 in die NAT-1 auf und es fällt keine Mannschaft aus der NAT-2 in die PROM;
- PROM: nach dem Abschluss der HR steigt keine Mannschaft aus der PROM in die NAT-2 auf.

(H) bei jedem in diesem Artikel aufgeführten **"Platz"** handelt es sich jeweils um diesen Platz in der Abschlusstabelle der (des) betreffenden DIV (DIS) nach dem kompletten Abschluss jener dieser Tabelle zu Grunde liegenden Runde (n) oder Teilrunde (n)

NAT-1

Die Mannschaften auf Platz 3 der Gruppen N1-PD-X und N1-PD-Z fallen in die NAT-2. (= 2 Absteiger)

Die Mannschaft auf Platz 1 der N1/N2-RLG-Gruppe erhält einen Platz in der NAT-1(= 1 oder 2 Absteiger)

NAT-2

Die Mannschaft auf Platz 1 der N2-PO-Gruppe (J) steigt in die NAT-1. (= 1 Aufsteiger)

(J) In die NAT-1 können nur erste Vereinsmannschaften aufsteigen; zweite, dritte, usw. Vereinsmannschaften verbleiben (ggf.) in der NAT-2. Hinsichtlich des Aufstiegs in die NAT-1 wird eine zweite, dritte, usw. Vereinsmannschaft (ggf.) durch die nächstfolgende 'erste' Vereinsmannschaft der N2-PO-Gruppe ersetzt.

Die Mannschaft auf Platz 1 der N1/N2-RLG-Gruppe erhält einen Platz in der NAT-1.(= 0 oder 1 Aufsteiger)

Die Mannschaften auf den Plätzen 7, 8, 9 und 10 der N2-PD-Gruppe fallen in die Promotion (= 4 Absteiger)

Die Mannschaft auf Platz 1 der N2/PR-RLG-Gruppe erhält einen Platz in der NAT-2.(= 0 oder 1 Absteiger)

PROM

Die Mannschaften auf Platz 1 eines jeden RR-DIS steigen in die NAT-2. (= 2 Aufsteiger)

Die Mannschaft auf Platz 1 der N2/PR-RLG-Gruppe erhält einen Platz in der NAT-2.(= 0 oder 1 Aufsteiger)

Die Mannschaften auf den Plätzen 8, 9 und 10 eines jeden DIS fallen in die DIV 1. (= 6 Absteiger)

DIV 1

Die Mannschaften auf den Plätzen 1 und 2 eines jeden DIS steigen in die PROM. (= 6 Aufsteiger)

Die Mannschaften auf den Plätzen 8, 9 und 10 eines jeden DIS fallen in die DIV 2. (= 9 Absteiger)

DIV 2

Die Mannschaften auf den Plätzen 1 und 2 eines jeden DIS steigen in die DIV 1. (= 8 Aufsteiger)

Die Mannschaften auf den Plätzen 8, 9 und 10 eines jeden DIS fallen in die DIV 3. (= 12 Absteiger)

DIV 3

Die Mannschaften auf den Plätzen 1 und 2 eines jeden DIS steigen in die DIV 2. (= 12 Aufsteiger)

Die Mannschaften auf den Plätzen 8, 9 und 10 eines jeden DIS fallen in die DIV 4. (= 18 Absteiger)

DIV 4

Die Mannschaften auf Plätzen 1 und 2 eines jeden DIS steigen in die DIV 3. (= 14 Aufsteiger)

Die Mannschaften auf den Plätzen 8, 9 und 10 eines jeden DIS fallen in die DIV 5. (= 21 Absteiger)

DIV 5

Die Mannschaften auf Plätzen 1 und 2 eines jeden DIS steigen in die DIV 4. (= 14 Aufsteiger)

Die Mannschaften auf den Plätzen 8, 9 und 10 eines jeden DIS fallen in die DIV 6. (= 21 Absteiger)

DIV 6

Die Mannschaften auf Plätzen 1 und 2 eines jeden HR-DIS steigen in die DIV 5. (= 2 **x** Aufsteiger)

Die Mannschaften auf Plätzen 1 und 2 eines jeden RR-DIS der Stufe [A] steigen in die DIV 5. (= 2 **x** Aufsteiger)

Art. 3.2.302. *bis*

In Abweichung zu den Bestimmungen von Art. 3.2.302. ist das Erlangen der Spielberechtigung ab der Saison 2020-2021 wie folgt geregelt:

[**A**] ***Allgemeine Bestimmungen*** *(wie in Art. 3.2.302.)*

[**B**] *Einschränkung zu den 'Allgemeinen Bestimmungen' unter [**A**]* für einen Spieler der zum Zeitpunkt seiner Neu- oder Wiederlizenzierung in einem höheren als dem Klassement D1 eingestuft wird und der von seinem Verein, zwecks seiner Lizenzierung, erst:

- nach dem Abschluss der Viertelfinal-Spiele einer PK, oder
- nach dem fünften (5.) Spieltag einer Teilrunde (= Hinrunde oder Rückrunde) der MM 'Seniors', oder
- nach dem dritten (3.) Spieltag der MM 'Dames',

beim Verband gemeldet wird.

Ein Spieler, der nach einer der vorerwähnten Fristen neu- oder wiederlizenziert wird (worden ist), erlangt in der laufenden Saison bzw. Teilrunde keine Spielberechtigung mehr für jene MK, für welche seine Lizenzierung zu spät, d.h. nach der für diese MK diesbezüglich geltenden Frist, erfolgt bzw. erfolgt ist, und er kann demnach in dieser MK dann erst ab der nächstfolgenden Saison bzw. Teilrunde eingesetzt werden.

Art. 5.1.201. *bis* (Sportkleidung und Spielmaterial)

In Abweichung zu den Bestimmungen von Art. 5.1.201. gelten ab der Saison 2020-2021 in Bezug auf die von den Spielern während den offiziellen MSp getragenen Sportkleidung die folgenden Bestimmungen.

- In den MSp in der zwei höchsten DIV der MM 'Seniors', der höchsten DIV der MM 'Dames' sowie in den MSp ab dem Halbfinale in allen PK müssen die von den Spieler einer selben Mannschaft getragenen Sporthemden und Sporthosen bzw. Sportröckchen einheitlich (K) sein; in allen anderen MSp genügt es, wenn die vorgenannte Bekleidung bei allen Spielern einer selben Mannschaft von gleicher Grundfarbe ist.

  (K) einheitlich im Sinn der von der **ITTF** diesbezüglich für internationale TT-K erlassenen Bestimmungen

- Während der Spiele
  - im Halbfinale sowie im Finale der PK 'CdL Seniors' und 'CdL Dames'
  - in der Halbfinalrunde und der Finalrunde in der NAT-1 der MM 'Seniors'

  müssen die von Spielern der beiden am betreffenden MSp beteiligten Mannschaften getragenen Sporthemden von so deutlich unterschiedlichen Farben sein, dass die Zugehörigkeit der Spieler zu den verschiedenen Mannschaften eindeutig ersichtlich ist. Diesbezüglich hat die im Spielbogen dieses MSp als 'Heimmannschaft eingetragene Mannschaft das Erstwahlrecht, während jene in diesem Spielbogen als Auswärtsmannschaft eingetragene Mannschaft sich entsprechend anpassen muss.

Art. 5.3.003.

In Abweichung zu den Bestimmungen von Art. 5.3.003. gelten während der Saison 2020-2021 in Bezug auf das Spielsystem der MSp in den DIV NAT-1 und NAT-2 der MM 'Seniors' die folgenden Bestimmungen.

MM 'Seniors'

- NAT-1 : Hinrunde, Rückrunde und Play-Down-Runde: gemäß dem Spielsystem (A5) (L)
- NAT-1 : Play-Off-Halbfinal- und Finalrunde und N1/N2-Relegationsrunde: gemäß dem Spielsystem (A4) (L)

(L) jedes dieser MSp wird bei Erreichen des Gewinnpunkts (d.h. beim 6. bzw. beim 5. von einer Mannschaft erzielten Punkt) abgebrochen und als beendet gewertet

- NAT-2 : alle Spiele: gemäß dem Spielsystem (A5) (M)

  (M) jedes dieser MSp wird im Prinzip bei Erreichen des Gewinnpunkts (d.h. beim 6. von einer Mannschaft erzielten Punkt) abgebrochen und als beendet gewertet, wobei aber der Kapitän einer der beiden an einem MSp beteiligten Mannschaften darauf bestehen kann, dass mindestens alle acht im Spielsystem vorgesehenen Einzel dieses MSp ausgetragen werden

- Divisionen PROM, DIV 1, DIV 2, DIV 3, DIV 4 und DIV 5: gemäß dem Spielsystem (A3)
- Division DIV 6: gemäß dem Spielsystem (B1b)

Art. 5.3.351.1. *bis*

In Abweichung zu den Bestimmungen von Art. 5.3.351.1. müssen, ab der Saison 2020-2021, in Bezug auf die **Zusammensetzung der Mannschaften eines Vereins** an einem bestimmten SpT in einer bestimmten MK, die folgenden Bestimmungen eingehalten werden.

Abschnitte 1. bis 7. : *(wie in Art. 5.3.351.1.)*

8. Für eine Mannschaft in der NAT-1 und der NAT-2 der MM 'Seniors' sowie in der ND der MM 'Dames' sind überdies, in jedem einzelnen MSp, zusätzlich die folgenden Bedingungen zu beachten und einzuhalten:

a) jeder in der Mannschaft eingesetzte Spieler muss vor dem 1. August der betreffenden Saison bei der FLTT lizenziert (3Sa) worden sein;

b) jeder in der Mannschaft eingesetzte Spieler muss - allgemein und ununterbrochen - vom 1. Spieltag der betreffenden MM an bis zu einschließlich entweder dem letzten Spieltag dieser MM oder jenem Tag, an dem er einen Wechsel zu einem Verein im Ausland (= 'Ausland-Transfert') vollzieht, die Spielberechtigung für seinen Verein für diese MM besitzen / behalten bzw. besessen / behalten haben, wobei der Verlust der Spielberechtigung auf Grund der Punkte a), b), c) und d) von Art. 3.2.303. nicht als Unterbrechung der Spielberechtigung' im Sinne dieser Bestimmung gilt;

c) von den vier (in der MM 'Seniors') bzw. den drei (in der MM 'Dames') in der Mannschaft eingesetzten Spielern muss bzw. müssen

entweder zwei Spieler ordnungsgemäß dazu berechtigt sein, an den ILM teilnehmen zu dürfen

oder ein Spieler ordnungsgemäß dazu berechtigt sein, an den ILM teilnehmen zu dürfen, und ein anderer Spieler während den sechs (6) der laufenden Saison direkt vorausgegangenen Saisons ununterbrochen die Spielberechtigung für den betreffenden Verein für die betreffende MM besessen haben (= Vereinsintegrierter Spieler)

Art. 5.3.351.2. *bis*

In Abweichung zu den Bestimmungen von Art. 5.3.351.2. ist, ab der Saison 2020-2021, in Bezug auf die **Aufstellung der Spieler innerhalb einer Mannschaft**, die ordnungsgemäß, d.h. unter Beachtung und in Anwendung der Bestimmungen der Art. 5.3.351.1. und 5.3.351.1. *bis*, zusammengesetzt worden ist, wie folgt zu verfahren:

1. **In jeder Mannschaft muss die Reihenfolge der Spieler gemäß deren aktuellem Klassement strikt eingehalten werden**, d.h. innerhalb einer jeden Mannschaft muss ein höher klassierter Spieler immer vor einem niedriger klassierten Spieler aufgestellt werden.

Abweichungen zu der Bestimmung des vorherigen Absatzes:

a) In einem MSp der NAT-1 und der NAT-2 der MM 'Seniors' müssen die Spieler einer Mannschaft, ab Platz 1 nach unten, in der Reihenfolge ihrer Platzierung in der aktuell geltenden VB-RGL aufgestellt werden, wobei jedoch jeweils jene zwei (2) sich in der betreffenden VB-RGL-Platzierung direkt folgenden Spieler untereinander 'gedreht' werden dürfen, d.h. der Spieler auf Platz 1 kann mit dem Spieler auf Platz 2, der Spieler auf Platz 2 kann mit dem Spieler auf Platz 3 und der Spieler auf Platz 3 kann mit dem Spieler auf Platz 4 'gedreht' werden

b) In einem MSp das mit "Dreier-Mannschaften" gemäß einem der in Art. 5.3.002. unter (B1a), (B1b) und (B2) aufgeführten Spielsysteme *('jeder gegen jeden')* ausgetragen wird ist die Reihenfolge der Spieler in den Mannschaften beliebig, d.h. bei der Aufstellung dieser Mannschaften braucht die Reihenfolge der Spieler gemäß deren aktuellem Klassement nicht eingehalten zu werden.

Abschnitte 2. und 3. *(wie in Art. 5.3.351.2.)*

Art. 5.3.201. *bis*

In Abweichung zu den Bestimmungen von Art. 5.3.351.2. ist die Teilnahme an den PK in der Saison 2020-2021 wie folgt geregelt:

Spielgemeinschaften, die für eine MM gebildet worden sind, sind an den PK nicht teilnahmeberechtigt und werden nicht zu diesen zugelassen. Jeder einzelne der beiden Vereine, die Spieler in eine Spielgemeinschaft für eine MM eingebracht haben, kann bzw. darf aber eine Mannschaft - mit dann jedoch ausschließlich Spielern seines eigenen Vereins - für die entsprechende PK einschreiben.

Coupe de Luxembourg 'Seniors'

Obligatorische Teilnahme der ersten Vereinsmannschaft 'Seniors' all jener Vereine, deren erste Mannschaft 'Seniors' in einer der beiden obersten Divisionen (NAT-1 und NAT-2) der MM 'Seniors' eingestuft ist,

Coupe 'Frantz THINK'

Fakultative Teilnahme der ersten Vereinsmannschaft 'Seniors' all jener Vereine, deren erste Mannschaft `Seniors' in der PROM, DIV 1 oder DIV 2 der MM 'Seniors' eingestuft ist, mit der Einschränkung, dass nur die vierzig (**40**) spielstärksten [(5A)] der vorbezeichneten Mannschaften zu dieser PK zugelassen werden. Sollten mehr als 40 Mannschaften für diese PK eingeschrieben werden, so werden die spielschwächsten [(5A)] für diese PK eingeschriebenen Mannschaften zur Coupe 'Julien MERSCH' zugelassen bzw. überschrieben.

Alle anderen PK: *(wie in Art. 5.3.201.)*

[(5A)] die Spielstärke einer Mannschaft wird gemäß den Bestimmungen von Art. 5.4.105. ermittelt, und zwar auf der Grundlage der Klassemente der stärksten Spieler, die im Prinzip und maximal für einen Einsatz in dieser Mannschaft in Frage kommen

ANHANG : Spielsysteme für die NAT-1 (N1) und die NAT-2 (N2) der MM 'Seniors' für die Saison 2020-2021

Die für die MM SEN verfügbaren TERMINE (T 01 bis T 21)

Hinrunde

[**CdL** = Coupe de Luxembourg Hären | **MC** = Masters Cup]

Datum	Sept 19-20	Sept 26-27	Okt 03-04	Okt 10-11	Okt 24-25	Okt|Nov 31 | 01	Nov 14-15	Nov 21-22	Dez 05-06	Dez 12-13	Dez 19-20
Termin	**T 01**	**T 02**	**T 03**	**T 04**	**T 05**	**Ferien**	**T 06**	**T 07**	**T 08**	**T 09**	**Ferien**
Samst	N1 | **CdL Qual**	N1	N1 | N2	N1 | N2	N1 | N2	**CdL ¼-Fin**	N1 | N2	N1 | N2	N1 | N2	N1 | N2	**CdL ½-Fin**
Sonnt	Turnier mit Kat 'A'	**MC**	N1 **Krit Elim**	**MC**	**CdL ⅛-Fin**		N1	Turnier mit Kat 'A'	**MC**	**Krit JCM Finale**	
Intern.	EM	…..	…..	…..	….	BEL	AUT	…..	FIN	ETTU C.	…..
Turnier	Esch	Diddel	xxx	Houw	Feelen	xxx	Cado	Rued	N'käerj	Ell	~~Schand~~

Okt 17-18 : Qualifikation EM-2021 (Herren) [Coque]
Nov 28 : MM Damen (1)
Dez 27 : **MC** Recken

Rückrunde

Datum	Jan 02-03	Jan 09-10	Jan 16-17	Jan 23-24	Jan 30-31	Febr 27-28	März 06-07	März 13-14	März 20-21	März 27-28	Apr 24-25	Mai 08-09	Mai 15-16
Termin	**Ferien**	**T 10**	**T 11**	**T 12**	**T 13**	**T 14**	**T 15**	**T 16**	**T 17**	**T 18**	**T 19**	**T 20**	**T 21**
Samst		N1 | N2	N1 | N2	N1 | N2	N1 | N2	N2	N2	N1 | N2	N1 | N2	N1 | N2 **Je-Mi 1**	N1 | N2 **Je-Mi 2**	N1 | N2 **Je-Mi 3**
Sonnt	**Reserve**	**CdL Finale**	Turnier mit Kat 'A'	RGM	N1 (14)	**Reserve**	**Reserve** (WM)	N2 (A) Kr PrM F	**Reserve**	Turnier mit Kat 'A'	N1 | N2	N1 | N2	N1 | N2
Intern.	…..	…..	…..	…..	…..			…..	…..	ETTU C	…..	…..	……
Turnier	xxx	xxx	Beeteb	Reg-M	Biwer	Bridd	Nousp	Ramm	Schëffl	Lëntg	Kordall	Aisch	Lenn'g

Febr 06 : MM Damen (2)
Febr 13-14 : Individuelle Landesmeisterschaften
Febr 20-21 : ETTU Club Cups
Febr 27-28 & März 06-07 : Weltmeisterschaft
Mai 02 : Individuelle Landesmeisterschaften 'Jugend'

NAT-1

NB : a) in jeder Runde gilt die 'normale' Punktezuteilung (= 3, 2, 1 Punkte)
b) zwischen zwei sukzessiven Spielrunden werden generell Punkte mitübernommen

HR: T 01-09 1 DIS mit 10 M 1x jede M gegen jede M ▶ 9 SpT (+ 3 SpT COU)

RR: T 10-13 2 DIS mit je 5 M : [Gr 1 : M 1-4-5-8-9] | [Gr 2 : M 2-3-6-7-10]
- alle Punkte der HR werden integral mitübernommen
- pro RR-Gr : 1x jede M gegen jede M ▶ 5 SpT, davon ein Doppel-SpT (T 13)

PO|PD T 16-18 Play-Off: ½-Fin 'best of 3 m.' : RR- M1+M2 ▶ 3 SpT ➡ Gewinner ⇨ Finale (= 2M)

Play-Down: 2 Gruppen (PD-X + PD-Z) mit je 3 M : RR- M3+M4+M5
- die Punkte aller Spiele der 3 M untereinander in der HR und RR werden übernommen
- PD-X | PD-Z: 1x jede M gegen jede M ▶ 3 SpT ➡ M1 ⇨ N1 (= 2M)
  (**!! doppelte Punkte !!**) ➡ M2 ⇨ REL 'N1-N2' (= 2M)
  ➡ M3 ⇨ N2 (= 2M)

T 19-21 Finale (Gew. ½-F) 'best of 3 matches' ▶ 3 SpT ➡ Gewinner = **LM**

Relegation N1/N2: 1 Gruppe mit 3 M: PD-X-M2, PD-Z-M2, N2-PO-Gr-M2
- 1x jede M gegen jede M ▶ 3 SpT ➡ M1 ⇨ N1 (= 1M)
  ➡ M2+M3 ⇨ N2 (= 2M)

NAT-2

NB : zwischen zwei sukzessiven Spielrunden werden keine Punkte mitübernommen

HR: T 01 COU : Quali 1 KO-Runde ▶ 2 SpT
T 02-08 2 DIS mit je 8 M : 1x jede M gegen jede M ▶ 7 SpT [T 09 : spielfrei]

RR: T 10-18 2 Gruppen: PO-Gr mit 6 M (M1+M2+M3) || PD-Gr mit 10 M (M4 - M8)
- PO-Gr : 2x jede M gegen jede M ▶ 10 SpT ➡ M1 ⇨ N1 (= 1M)
  (1 Doppel-SpT: T 16) ➡ M2 ⇨ REL 'N1-N2' (= 1M)
- PD-Gr : 1x jede M gegen jede M ▶ 9 SpT ➡ M7-...-M10 ⇨ PR (= 4M)
  ➡ M6 ⇨ Releg. N2-PR (= 1M)

T 19-21 Relegation N1/N2 (*siehe* unter NAT-1) ▶ 3 SpT
Relegation N2/PR (*siehe* unter PROM) ▶ 3 SpT

PROM

NB : Abstieg von 3 M pro DIS am Ende der HR und am Ende der RR

HR: T 01-09 2 DIS mit je 9 M: 1x jede M gegen jede M ▶ 9 SpT ➡ M1 ⇨ ***evt.*** Releg. N2-PR (#)

RR: T 10-18 2 DIS mit je 9 M: 1x jede M gegen jede M ▶ 9 SpT ➡ M1 ⇨ N2 (= 2M)
➡ M2 ⇨ ***evt.*** Releg. N2-PR (#)

T 19-21 Relegation N2/PR 1 Gruppe mit 4 M: N2-PD-M6, PR-MA (#), PR-MB (#), PR-MC (#)
- 1x jede M gegen jede M ▶ 3 SpT ➡ M1 ⇨ N2 (= 1M)
  ➡ M2+M3+M4 ⇨ PR (= 3M)

(#) *= die drei **spielstärksten** jener M (über die ganze Saison), die entweder in der **HR**-Abschlusstabelle Platz 1 oder in der **RR**-Abschlusstabelle Platz 2 belegt haben*

CK | Document imaging

KONICA MINOLTA

Libérez-vous des contraintes. Nos experts locaux vous équipent avec les meilleurs produits et solutions pour matérialiser et façonner des contenus de haute qualité, à votre image. Misez sur le meilleur de la technologie pour améliorer vos performances et relever de nouveaux défis.

CK | Digital workflows

MADE IN LUXEMBOURG

Simplifiez-vous la vie. Nous accompagnons votre entreprise sur le chemin de la transition numérique. Nous développons des solutions digitales sur mesure pour vous permettre de vous concentrer sur l'essentiel : le développement de votre business et l'équilibre de vos équipes.

CK | Sport & Fitness

Réalisez-vous pleinement. Par la pratique d'une activité sportive, nous vous transmettons l'énergie nécessaire à la réussite de vos projets professionnels et personnels. Profitez d'infrastructures de qualité et de conseils personnalisés pour vous épanouir à chaque moment de votre vie.

healthy people, healthy business

Depuis 1946, Charles Kieffer Group vous épaule dans le développement de votre entreprise au Luxembourg. Pour cela, nous plaçons la technologie au service de l'homme et de son épanouissement. Grâce à l'engagement et à l'expérience de nos équipes, nous vous accompagnons au quotidien pour que votre entreprise et vos collaborateurs grandissent ensemble, dans le respect de chacun, en pleine santé.

2, rue Léon Laval
Z.A. Am Bann
L-3372 Leudelange

Tél. +352 26 380 1
Fax +352 26 380 380
info@ck-group.lu

ck-group.lu
Charles Kieffer Group

CK Charles Kieffer Group

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

ZUTEILUNG DER VERBANDSORGANISATIONEN

Datum	Beginn (Uhr)	Organisation	Organisierender Verein
04.10.20	08:30	Kriterium 'Juniors-Cadets-Minimes': Ausscheidungen	Housen
31.10.20	17:00	¼-Finale Coupe 'Seniors'	Houwald
28.11.20	13:00	Ladys-&-Girls Day (1) + MM 'Damen' (Hinrunde)	Nouspelt
13.12.20	08:30	Kriterium 'Juniors-Cadets-Minimes': Finale	Recken
19.12.20	17:00	½-Finale Coupe 'Seniors'/'Dames'	Berbuerg
10.01.21	12:00	Cup-Finals-Day	Kordall
24.01.21	08:00	Regionalmeisterschaften | Norden | Osten | Zentrum/Süden |	Hueschtert-F. (Norden) | Lënster (Osten) | Diddeleng (Süden)
31.01.21	08:30	Kriterium Préminimes: Ausscheidungen	Rued
06.02.21	13:00	Ladies-&-Girls Day (2) + MM 'Damen' (Rückrunde)	Nidderkäerjeng
13.02.21	13:00	Landesmeisterschaften 'Seniors' Herren B	Mamer
13.02.21	13:00	Landesmeisterschaften 'Seniors' C/D	Biissen
14.03.21	09:00	Kriterium 'Préminimes': Finale	Wëntger
20.04.21	18:00	ASPORT-Business-Trophy: Ausscheidungen	Houwald
21.04.21	18:00	ASPORT-Business-Trophy: Ausscheidungen	Mondorf
23.04.21	18:00	ASPORT-Business-Trophy: Finale	
02.05.21	08:30	Landesmeisterschaften Jugend (alle Kategorien)	Gréiwemaacher

Die unter Beginn angegebene Uhrzeit ist die Zeit, ab der der Spielsaal bereit sein muss (Training). Der eigentliche Wettkampfbeginn ist in der Regel 60-90 Minuten später vorgesehen.

Die Vereine, welchen eine Organisation des Verbandes übertragen wurde, werden gebeten, bis spätestens zum **18. September 2020** dem Verbandssekretariat eine Bestätigung von der Reservierung der Halle von der zuständigen Gemeindeverwaltung zukommen zu lassen.

DT Berbuerg:	Centre sportif Rénert, Schoulstrooss, 6830 Berbourg
DT Biissen:	Hall sportif, Bissen
DT Diddeleng:	Lycée Nic Biever, Annexe Alliance, Dudelange
DT Gréiwemaacher:	Hall omnisports Op Flohr, 5 Leitschbach, 6751 Grevenmacher
DT Housen:	Hall Sportif-Parc Hosingen, 9836 Hosingen
DT Houwald:	Centre Sportif et de loisirs „Holleschbierg", rue du Stade 2000, Hesperange
DT Hueschtert-F.:	Hall sportif, Rédange/Attert
DT Kordall:	Hall polyvalent „Sportshal", rue Jos Moscardo, 4840 Rodange
DT Lënster:	Sportshal Op Fréinen, Op Fréinen, Junglinster
DT Mamer:	Hall sportif Nicolas Frantz, 1 rue de Bertrange, Mamer
DT Mondorf:	Centre sportif "Roll Delles", rue des Villes Jumelées, Mondorf
DT Nidderkäerjeng:	Centre sportif "Op Acker", 83A avenue de Luxembourg, Bascharage
DT Nouspelt:	Centre scolaire et sportif, rue de la Libération, Kehlen
DT Recken:	Hall Sportif „Krounebierg", rue de la Piscine, Mersch
DT Rued:	Centre sportif, 20 route de Luxembourg, Roodt/Syr
DT Wëntger:	Hall sportif, Haaptstrooss 7, 9780 Wincrange

« Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution »

BDO – Exceptional Client Services

Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante,
l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute.
Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing
www.bdo.lu

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

REGLEMENT FÜR OFFENE EINZELTURNIERE **FLTT 001**

VEREIN:	SAISON: 2020-2021	GENEHMIGUNG Nr: _____

Benennung des Turniers: _____

Termin(e): _____

Austragungshalle: _____

Art des Turniers (bitte Zutreffendes ankreuzen): ❍ National | ❍ International

Spielsystem: Ausscheidungsgruppen (mit 3 Spielern pro Gruppe) **+** anschliessende KO-Runde

- Gruppen: ◆ In den Gruppenspielen muss der jeweils spielfreie Spieler Schiedsrichter sein.
  ◆ Der Letzte einer Gruppe muss in der ersten KO-Runde Schiedsrichter sein.
- KO-Runde: Der Verlierer eines Spiels einer KO-Runde muss in der nächsten Begegnung an seinem Tisch Schiedsrichter sein.

Spielball: _____

Anzahl der Spieltische: _____ Spielfläche pro Tisch: _____

Hauptschiedsrichter: _____

Kategorien (bitte jene Kategorien ankreuzen die ausgetragen werden sollen)

X	Kategorie	Anfangszeit Gruppen	Anfangszeiten Hauptfeld	X	Kategorie	Anfangszeit Gruppen	Anfangszeiten Hauptfeld
	D3 (D3)	09:00	10:00		A (A-B1)	16:00	17:00
	D2 (D2-D3)	10:00	11:00		A3 (A3-B1)	15:15	16:15
	D1 (D1-D2)	09:00	10:00		MC - Herren	15:00	16:30
	C3 (C3-D1)	10:30	11:30		MC - Damen	15:00	17:00
	C2 (C2-C3)	12:30	13:30		Pré-Minimes		
	C1 (C1-C2)	11:30	12:30		Minimes		
	B3 (B3-C1)	13:30	14:30		Cadets		
	B2 (B2-B3)	15:30	16:30		Juniors		
	B1 (B1- B2)	14:00	15:30		Jeunes		

- Jeder Spieler darf maximal an 2 Kategorien teilnehmen.
- Jene Spieler, die nach dem 3. nominellen Ausruf innerhalb einer Viertelstunde (15 Minuten) nach dem Kategoriebeginn nicht da sind, werden aus der jeweiligen Kategorie herausgenommen.

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

PREISE

Kategorie	1. Platz / 2. Platz / 3. Platz	Kategorie	1. Platz / 2. Platz / 3. Platz
D3 (D3)		A (A-B1)	
D2 (D2-D3)		A3 (A3-B1)	
D1 (D1-D2)		MC - Herren	
C3 (C3-D1)		MC - Damen	
C2 (C2-C3)		Pré-Minimes	
C1 (C1-C2)		Minimes	
B3 (B3-C1)		Cadets	
B2 (B2-B3)		Juniors	
B1 (B1- B2)		Jeunes	

Einschreibungen: nur über das Intranet der FLTT **www.intranet.fltt.lu**

Einscheibefrist: _____ (Donnerstag, spätestens 23:59 Uhr)

Einschreibegebühr: _____

Bezahlmodalitäten: _____

_____

Einteilung der Gruppen und Erstellung der Turnierbögen (Ort, Datum, Uhrzeit):

_____

ACHTUNG : Der veranstaltende Verein muss dafür sorgen, dass alle zum Zeitpunkt seines Turniers geltenden sanitären Schutzbestimmungen beachtet und eingehalten werden (*cf* FLTT-Covid-19-Schutzkonzept).

Dieses Formular muss spätestens drei (3) Wochen vor dem Austragungsdatum über die offizielle Vereinsadresse an die Commission sportive (gregener@fltt.lu) eingesendet werden.

Für den veranstaltenden Verein	
Datum	Name des Verantwortlichen
_____	_____

Reglement genehmigt durch die FLTT	
Datum	Unterschrift FLTT
_____	

voyages
emile weber
éischtklasseg reesen

COMED

Tél.: 35 65 75-1 // emile-weber.lu

SEPTEMBRE 2020

06	D	T	Uewerkäerjeng
12	S	T	Berbuerg
13	D	T	Zéisseng
15-20			**Ch. d' Europe (POL - Varsovie)**
19	S	CH	**SEN 1**
•	•	•	BDO League 1
•	•	Cou	Teens-Cup | Kids-Cup 1
•	•	•	CdL Hom Q
20	D	T	Esch Abol
22	M	Cou	Jeunes Q1
26	S	CH	**SEN 2**
•	•	•	BDO League 2
•	•	Cou	Teens-Cup | Kids-Cup 2
27	D	T	Diddeleng **(MC)**
29	M	Cou	Jeunes Q2

OCTOBRE 2020

03	S	CH	**SEN 3** | CAD 1.1
•	•	•	BDO League 3
04	D	**Crit**	**Jun - Cad - Min : Élim**
06	M	Cou	TH | ME | FE Q1
10	S	CH	**SEN 4** | CAD 1.2
•	•	•	BDO League 4
11	D	T	Houwald **(MC)**
13	M	Cou	Jeunes 1/4-F
17-18			**Ch. d'Europe - Qualif. (LUX - Coque)**
18	D	T	Sandweiler
20	M	Cou	TH | ME | FE Q2
24	S	CH	**SEN 5** | CAD 1.3
•	•	•	BDO League 5
25	D	Cou	CdL Hom 1/8-Fin
•	•	T	Feelen
31	S	Cou	CdL Hom 1/4-Fin
•	•	T	Noumer **(Jeu)**

NOVEMBRE 2020

02	L	T	Gréiwemaacher
07	S	T	Lénger
08	D	T	Réimech
10	M	Cou	Jeunes 1/2-F
12	J	Cou	CdL Dam Q
14	S	CH	**SEN 6** | CAD 1.4
•	•	•	BDO League 6
15	D	T	Cado
17	M	Cou	TH | ME | FE Q3
21	S	CH	**SEN 7** | CAD 1.5
•	•	•	BDO League 7
22	D	T	Rued
24	M	Cou	Think | Mersch 1/8-Fin
•	•	•	Felten QR1
28	S	T	**Ladies-&-Girls-Day 1**
		CH	DAM 1
29	D	T	Ettelbréck

DÉCEMBRE 2020

01	M	Cou	Think | Mersch 1/4-Fin
•	•	•	Felten QR2
05	S	CH	**SEN 8**
•	•	•	BDO League 8
•	•	Cou	Teens-C. | Kids-C. 1/2-F
06	D	T	Nidderkäerjeng **(MC)**
08	M	Cou	Think | Mersch 1/2-Fin
•	•	•	Felten QR3
12	S	CH	**SEN 9** | CAD 2.1
•	•	•	BDO League 9
13	D	**Crit**	**Jun - Cad - Min : Fin**
13	D	T	Ell
19	S	Cou	CdL Hom | Dam 1/2-Fin
20	D	T	Mamer
26	S	T	Recken **(Jeu)**
27	D	T	Recken **(MC)**

JANVIER 2021

02	S	T	Nouspelt **(Jeu)**
03	D	T	Lënster
09	S	CH	**SEN 10** | CAD 2.2
•	•	•	BDO League 10
10	D	**Cou**	**Loterie Nationale Cup Finals Day**
16	S	CH	**SEN 11** | CAD 2.3
•	•	•	BDO League 11
17	D	T	Beetebuerg-Peppeng
23	S	CH	**SEN 12** | CAD 2.4
•	•	•	BDO League 12
24	D	T	**Champ. Régionaux**
30	S	CH	**SEN 13** | CAD 2.5
•	•	•	BDO League 13
31	D	**Crit**	**PrMin : Élim**
31	D	CH	BDO League 14
•	•	T	Biwer

pour chaque journée d'une compétition de Coupe (Cou) prévue un MARDI (M), le JEUDI suivant ce mardi vaut d'office également comme journée officielle de cette compétition

FÉVRIER 2021

06	S	T	**Ladies-&-Girls-Day 2**
		CH	DAM 2
07	D	T	Zolwer
13	S	**ChNI Seniors**	
14	D		
20	S	T	Biekerech
27	S	CH	**SEN 14** | CAD 3.1
28	D	T	Briddel
28.02. - 07.03			**Champ. du Monde (KOR - Busan)**

MARS 2021

02	M	Cou	Felten 1/8-Fin
06	S	CH	**SEN 15** | CAD 3.2
07	D	T	Nouspelt
09	M	Cou	Felten 1/4-Fin
13	S	CH	**SEN 16** | CAD 3.3
•	•	•	BDO League PD 1
14	D	CH	BDO League 1/2-Fin (1)
•	•	•	**SEN 16A** (NAT-2)
14	D	**Crit**	**PrMin : Fin**
14	D	T	Rammerech
16	M	Cou	Felten 1/2-F
20	S	CH	**SEN 17** | CAD 3.4
•	•	•	BDO League PD 2
21	D	CH	BDO League 1/2-Fin (2)
•	•	COU	Felten Finale
•	•	T	Schëffleng
27	S	CH	**SEN 18** | CAD 3.5
•	•	•	BDO League PD 3
28	D	CH	BDO League 1/2-Fin (3)
•	•	T	Lëntgen

AVRIL 2021

05	L	T	Wëntger
17	S	T	Union
18	D	T	Lénger **(Jeu)**
19-23 MA-VE			**Business Trophy**
24	S	CH	**SEN: Rel N1/N2 & N2/PR 1**
•	•	•	JEU 1 | MIN 1
25	D	CH	**BDO League Finale (1)**
•	•	T	Kordall
TBD		**T**	**Masters Cup Final**

MAI 2021

01	S	T	Groussbus-Mäerzeg
02	D	**ChNI Jeunes (toutes cat.)**	
08	S	CH	**SEN: Rel N1/N2 & N2/PR 2**
•	•	•	JEU 2 | MIN 2
09	D	CH	**BDO League Finale (2)**
•	•	T	Äischen
15	S	CH	**SEN: Rel N1/N2 & N2/PR 3**
•	•	•	JEU 3 | MIN 3
16	S	CH	**BDO League Finale (3)**
•	•	T	Lenneng
18	M	**CH**	**JEU / MIN Barrages**
22	S	T	Wolz

JUIN - JUILLET 2020

TBD	**IJM**

INFORMATIONS UTILES

CATÉGORIES D'ÂGE

Préminimes	**nés en et après 2009**
Minimes	**nés en 2007, 2008**
Cadets	**nés en 2005, 2006**
Juniors	**nés en 2002, 2003, 2004**
U21	**nés en 1999, 2000, 2001**
Seniors	**nés avant 1999**
Vétérans	**nés avant 1980**

VACANCES SCOLAIRES

Toussaint	**31.10.2020 - 08.11.2020**
Noël	**19.12.2020 - 03.01.2021**
Carnaval	**13.02.2021 - 21.02.2021**
Pâques	**03.04.2021 - 18.04.2021**
Pentecôte	**22.05.2021 - 30.05.2021**
Été	**16.07.2021 - 14.09.2021**

Ce calendrier n'a qu'un caractère indicatif

font seules foi les dates publiées sur IINTERNET

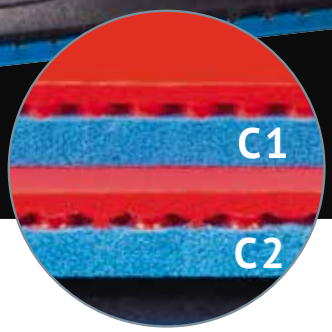
www.fltt.lu

F L T T
3, route d'Arlon
L-8009 STRASSEN
Tél.: 48 37 83 / Fax: 48 37 85
E-Mail: fltt@pt.lu
www.fltt.lu

CALENDRIER Saison 2020 - 2021

PROVISOIRE

DONIC BLUEGRIP C1 • C2



DIE ZUKUNFT IST SCHON DA

Der BLUEGRIP war in seinen Versionen V1 und R1 schon eine Revolution: Das Beste aus zwei Welten in einem Belag! Jetzt führt DONIC diese Entwicklung noch weiter. Mit dem BLUEGRIP C1 und C2 sind zwei Versionen dieser Reihe hinzugekommen, die alles andere in den Schatten stellen. Auch für diese beiden gilt: Der DONIC BLUEGRIP hat eine klebrige Oberfläche nach chinesischer Art und dazu einen Schwamm mit mächtiger Katapultwirkung und enormer Dynamik, wie man sie nur von Belägen aus Deutschland und Japan kennt.

Doch diese Dynamik wurde jetzt noch deutlich gesteigert. Mit dem 60° harten Schwamm der Version C1 beschreibt der Ball beim Topspin einen noch stärkeren Bogen und bekommt noch mehr Speed, der C2 hat einen etwas weicheren Schwamm und zudem feine Unterschiede in der Noppengeometrie, die das weichere Spielgefühl zusätzlich unterstützen.

DONIC BLUEGRIP C1 OFF++

Technologie: Volltension Schwamm, klebriges Obergummi. Härtester Schwamm (60°) der Serie
Charakter: Sehr hart! Höchste Dynamik und stark gekrümmter Bogen der Flugkurve bei Topspins, enorm hohe Griffigkeit
Empfehlung: Vorhandbelag für kompromisslose Topspinspieler

DONIC BLUEGRIP C2 OFF+

Technologie: Volltension Schwamm, klebriges Obergummi. Mit 55° etwas weicher und leichter als der C1
Charakter: Kraftvolle Katapultwirkung, äußerst rotationsfreudig
Empfehlung: Für kompromisslose Offensivspieler, die auf Tempo und Spin setzen

DONIC®
CREATE SUCCESS
www.donic.de

Interview von Rahul Nelson mit dem früheren Doppel-Weltmeister Steffen Fetzner, heute Produktmanager bei DONIC

Kunstfasern sind der Trend

Herr Fetzner, alle Welt spricht von der Corona-Krise. Wie übersteht man als großes Unternehmen der Tischtennisartikel-Industrie eine solche Zeit?

Indem man breit aufgestellt ist. Das war unser großes Plus: Dass wir nicht nur von Hölzern und Belägen im Wettkampfbereich abhängig sind, sondern gerade in dieser Zeit viele Freizeit- bzw. Wettkampftische und Roboter verkauft haben und im Freizeitbereich stark zugelegt haben. Wobei dieser Bereich bei uns im Wesentlichen über Schildkröt gemanagt wird. Es gibt eine schon langjährige Kooperation zwischen DONIC und Schildkröt, und das halte ich auch für den richtigen Weg, denn man kann sich nur auf einen Weg hundertprozentig konzentrieren. Trotzdem haben auch wir eine Auswahl an Hobbyschlägern und Freizeittischen im Angebot, und die waren während des Lockdowns sehr stark nachgefragt. Unterm Strich kann man sagen: Die Krise hat uns schon getroffen, aber wir konnten damit noch gut umgehen.

Gab oder gibt es denn Lieferengpässe, beispielsweise bei Artikeln aus China?

Das hat sich stabilisiert. Anfang des Jahres gab es kleinere Engpässe, aber wir haben ein gutes Lager und gut disponiert, sodass wir nie mit größeren Rückstanden arbeiten mussten. Und wir haben ja verschiedene Lieferanten, wir haben auch unter anderem Produzenten in Deutschland und Schweden. Wie schon gesagt: Es hilft, breit aufgestellt zu sein.

Hat die Zwangspause Ihnen die Gelegenheit geboten, sich mehr mit Neuentwicklungen zu beschäftigen?

Wir beschäftigen uns eigentlich ständig mit Neuentwicklungen, sowohl bei Hölzern als auch bei Belägen. Bei Hölzern ist ja schon seit längerem der Trend zu Kunstfasern da, seit einer Weile auch ein Trend von verschiedensten Kombinationen von Holzfurnieren mit Kunstfasern, die unterschiedlich angeordnet werden können. Damit haben wir uns viel beschäftigt.

Mit welchem Ergebnis?

Wir haben zwei neue Hölzer im Programm, die ich sehr spannend finde. Zum einen das DONIC ELITE CARBON aus Schweden. Das ist ein richtig schnelles, sehr dynamisches Offensivholz. Wir sagen, das ist schon ein Kraftpaket, aber das muss man auch kontrollieren können. Mit dem DONIC RELEVANT haben wir zudem ein neues Holz, das absolut auch für Spieler geeignet ist, die kein so hohes Niveau haben, die aber auch von den Vorzügen profitieren wollen, die Carbonhölzer bringen.

Welche Vorzüge sind das denn? Früher dachte man ja, Carbon macht ein Holz nur härter und schneller.

Ja, früher dachte man so. Zu den Vorzügen gehört aber auch, dass das Holz einen größeren Sweetspot hat, die Kontrolle also besser wird. Das Ballgefühl ist ja auch ganz wichtig. Heute unterscheidet man zwischen einer Reihe verschiedener Kunstfasern, auch im Carbonbereich. Und man hat gelernt, dass die Platzierung der Carbonschicht eine wesentliche Auswirkung darauf hat, wie sich die Spieleigenschaften des Holzes ändern: Wenn man das Carbon direkt unterm Außenfurnier platziert, wird das Ganze schneller und härter. Platziert man es neben dem Innenfurnier, wird das Holz hingegen etwas weicher und kontrollierter.

Stimmt es, dass die Carboneinlage das Holz auch besser haltbar macht?

Ja, das stimmt. Und das ist auch wichtig, denn für das Aufziehen der Beläge werden mittlerweile Kleber, die auf Wasserstoffbasis aufgebaut sind, verwendet, die deutlich flüssiger sind als die früheren. Die Flüssigkeit dringt teilweise ins Holz ein und macht es weicher und bruchempfindlicher. Da schützt die Carbonfaser.

Es gab ja schon Vorstöße seitens der Hersteller, dass die ITTF die Regeln ändern und den unbeschränkten oder wenigstens deutlich erweiterten Einsatz von Kunstfasern bei der Schlägerproduktion erlauben sollte, aber noch immer gilt, dass das Schlägerblatt zu mindestens 90 Prozent aus Holz bestehen muss. Weshalb tut sich der Weltverband mit einer Öffnung so schwer? Würden Sie als Hersteller eine Freigabe nicht auch begrüßen?

Wir fänden das nicht unbedingt besser. Man müsste da erst Untersuchungen anstellen: Wie wirkt sich das aus? Wird das Spiel noch schneller? Die ITTF hat auch schon Untersuchungen angestrengt, aber man ist sich da noch nicht ganz einig, und natürlich will man vermeiden, dass am Ende die Nachteile überwiegen und das Spiel unkontrollierbar schnell wird.

Noch wichtiger als das Holz sind ja nach allgemeiner Auffassung die Beläge. Was tut sich denn auf dem Belagsektor?

Auch da gibt's einen Trend: Man versucht, den Verlust der Rotation, den der Plastikball gebracht hat, dadurch zu kompensieren, dass man etwas griffigere oder klebrigere Obergummis produziert. Klebrige Obergummis gab's zwar früher auch schon, aber nur bei klassischen chinesischen Belägen mit sehr harten Schwämmen. Jetzt gibt es sie in Kombination mit einem Tension-Schwamm, in den der frühere Frischklebeeffekt schon eingebaut ist. Bei DONIC ist das die BlueGrip-Serie, die mit dem R1 und V1 begonnen hat. Unsere neuesten Modelle, der BlueGrip C1 und der BlueGrip C2, sind echte Highlights, das Spielgefühl ist jetzt deutlich besser und dynamischer.

Wenn man noch nie einen Belag mit einer klebrigen Oberfläche gespielt hat, ist das dann eine große Umstellung?

Es ist schon eine Umstellung, aber es kommt auch darauf an, mit welchem Schwamm man das kombiniert. Der BlueGrip C1 ist schon sehr hart, der C2 ist deutlich weicher. Und der R1 und V1 aus der Vorgänger-Serie sind etwas leichter zu spielen. Der C2 ist aber jetzt schon sehr gut nachgefragt, er war innerhalb sehr kurzer Zeit ausverkauft.

Wenn man schon mal mit einem früheren Weltmeister reden kann, wüssten wir zum Abschluss gern noch: Spielen Sie eigentlich noch aktiv?

Ich bin zumindest gemeldet (lacht), aber letzte Saison habe ich wegen einer Rückenverletzung nur ein Spiel gemacht. Mein Team vom Oldenburger TB ist aber aufgestiegen in die Regionalliga, und da werde ich auch das eine oder andere Spiel machen. Und ich bin mit diesem Verein auch Deutscher Seniorenmeister Ü50 geworden. Ganz wichtig ist mir: Ich teste regelmäßig, nämlich fast jede Woche, Material in unserem Shop – übrigens auch zusammen mit DONIC-Geschäftsführer Frank Schreiner. Auch wenn ich nur noch vergleichsweise niederklassig spiele: Ich will dem Tischtennis und Wettkampfsport schon verbunden bleiben und wissen, was los ist und wohin die Entwicklung geht.

Quelle: Donic

PROUDLY LOCALLY OWNED
SINCE 1986

ASPORT

> sports + performance <

INGELDORF WICKRANGE

PUMA JAKO NIKE adidas hummel erima panzeri uhlsport

VOTRE SPECIALISTE TEAMSPORT AU LUXEMBOURG

Rue du XXII Mai (ZI Walebroch)
L-9099 Ingeldorf
Tél.: (+352) 80 84 23 - 1

A cycling
34, route d'Ettelbruck
L-9160 Ingeldorf
Tél.: (+352) 26 80 20 - 1

A > wickrange
3, rue des Trois Cantons
L-3980 Wickrange
Tél.: (+352) 26 37 15 - 1

A > city concorde
80, route de Longwy
L-8060 Bertrange
Tél.: (+352) 27 44 77

hixx A STYLEPARC

INGELDORF & WICKRANGE

Asports new fashion and lifestyle concept

ASPORT cycling

INGELDORF & WICKRANGE

PLUSIEURS VÉLOS D'ESSAIS DISPONIBLES

#wewantyou
to be the next umpire

Arbitter-Ausbildung
September 2020

Trau dech, a gëff Arbitter, well aktiv Verantwortung iwwerhuelen ass cool.

Dës Ausbildung ass fir nei Arbitteren (Cycle inférieur) an och fir déi Arbitteren, déi wëlle Juge-Arbitter ginn (Cycle moyen).

Datumer:

11/09/2020	18:00-21:00	INS	(Cycle inf.)
12/09/2020	09:30-12:30	INS	(Cycle inf.)
12/09/2020	14:00-18:00	INS	(Cycle inf./moyen)
13/09/2020	09:30-12:00	INS	(Cycle inf./moyen)
13/09/2020	14:00-18:00	Cessange	(Cycle inf./moyen)
20/09/2020*	14:00-18:00	à définir	(Cycle moyen)

* Datum ofhängeg vum Spillprogramm an der NAT-1

****

Weider Informatiounen & Umeldung:

http://sport.public.lu/fr/formations/initiale/juges-arbitres

Jean-Marie Noël:

Tel.: 661 791 246

E-Mail: jm.noel@fltt.lu

#norefnogame

FICHE D'INSCRIPTION

Code de la formation : **20TTAI2** No. courant de l'inscription : _____ **/ 2020**

Ecole Nationale de l'Education Physique et des Sports
http://www.eneps.lu
Boîte Postale 180
L-2011 LUXEMBOURG

E-mail : nisrine.hamouni@sp.etat.lu

2020 Arbitre de Table de Tennis inférieur/moyen session 2

Date limite d'inscription : 30-08-2020

Nom et prénom : _____ _____

Numéro de matricule : _____

Lieu de naissance : _____

Profession : _____

Adresse : No., rue : _____ , _____

Code Postal, Localité : ____ - _____ _____

No. de téléphone privé : _____

No. de téléphone - bureau : _____

No. de téléphone GSM : _____

Adresse e-mail : _____

Licencié actif au club de : _____

Détenteur d'un brevet d'Etat: dénomination du brevet **Année** de l'acquisition du Brevet :

_____ _____

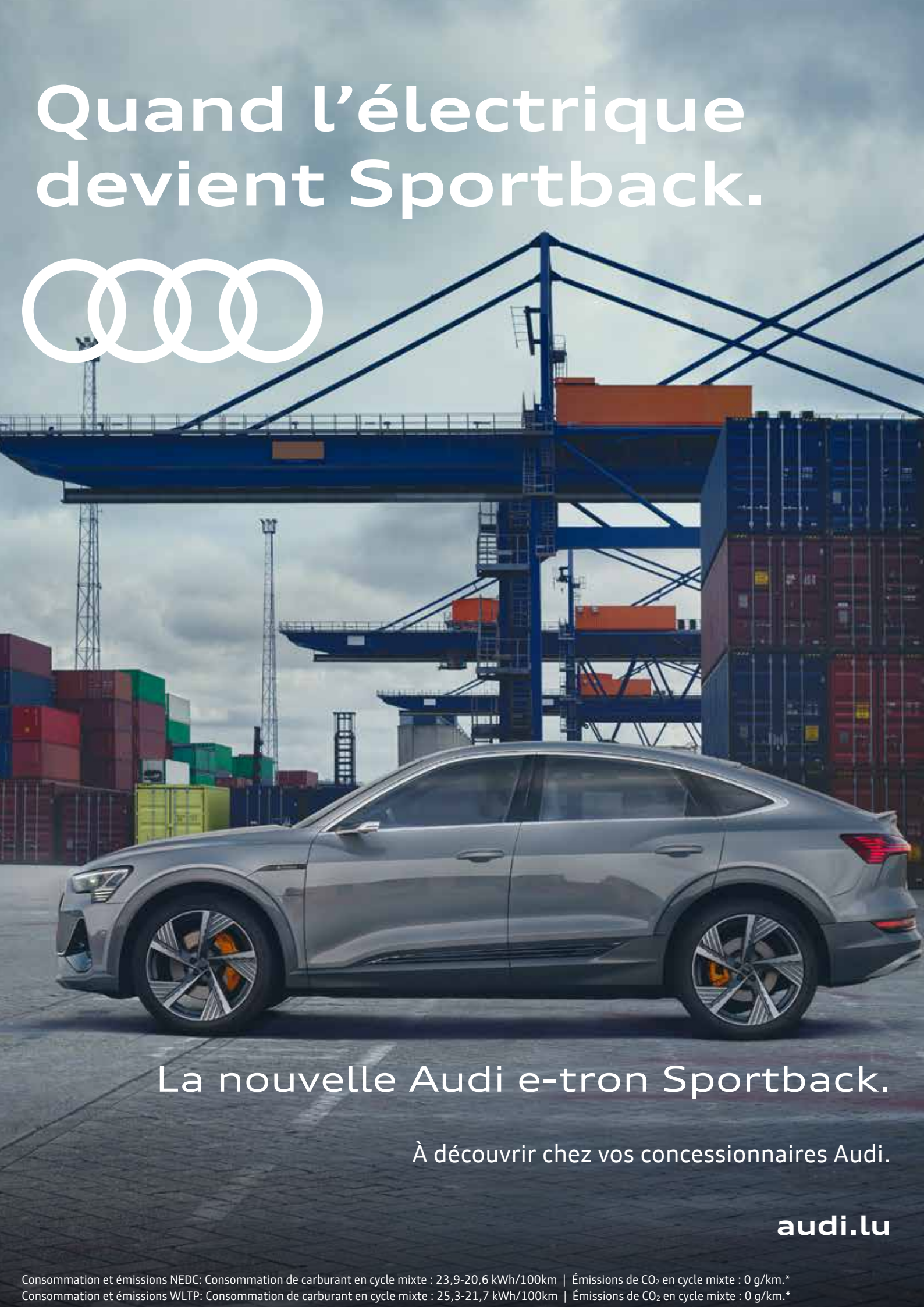
_____ _____

_____ _____

Année du dernier contrôle médico-sportif passé **avec succès :** _____

Les candidats inscrits à une formation d'entraîneur, d'animateur, de moniteur ou d'arbitre, ne s'étant pas soumis au contrôle médico-sportif, sont tenus de joindre un certificat médical attestant les aptitudes physiques pour suivre la formation afférente.

_____ _____
Lieu et date Signature


Quand l'électrique devient Sportback.
La nouvelle Audi e-tron Sportback.
À découvrir chez vos concessionnaires Audi.
audi.lu
Consommation et émissions NEDC: Consommation de carburant en cycle mixte : 23,9-20,6 kWh/100km | Émissions de CO_2 en cycle mixte : 0 g/km.*
Consommation et émissions WLTP: Consommation de carburant en cycle mixte : 25,3-21,7 kWh/100km | Émissions de CO_2 en cycle mixte : 0 g/km.*

Adressenänderung beim DT Biekerech

S: AUMASSON Fabienne, **GSM: 621 37 74 09**, Email: fabienne.aumasson@dtbiekerech.lu

Adressenänderung beim DT Bartreng

C/P: GOERES Guy, GSM: 621 16 22 21, **Email: info@dtfb.lu**

Neue CS-Mitglieder gesucht

Die Commission Sportive ruft hiermit alle, die an einer eventuellen Mitarbeit in der CS interessiert sind, auf, sich beim CS-Präsident Gilles Regener (GSM: 691 64 66 85; E-Mail: gregener@pt.lu) zu melden.

BECKERICH
Eau Minérale Naturelle

DONIC®
CREATE SUCCESS

Die FLTT sucht für die Zeit ab dem 19. September 2020 eine(n) ehrenamtliche(n) Mitarbeiter(in) für die Berichterstattung der BDO TT League am Wochenende. Die Hauptaufgabe besteht darin, die nationalen Medien mit einer Vorschau sowie einer Zusammenfassung des Spieltages zu informieren. Der/Die Kandidat(in) soll die deutsche Sprache sehr gut beherrschen und über Kenntnisse im nationalen Tischtennis verfügen.

Kandidaturen werden angenommen über die E-Mailadresse fltt@pt.lu.

Den DT Reiland sicht een neien Trainer fir seng Cadets-Equipe.

- Bass du gewëllt fir mat Kanner a Jugendlechen ze schaffen,
- Hues du de Kids-Trainerschäin oder bass du ee gudde C-Spiller, dee säi Wëssen a Kënnen un ons Cadete wëll weiderginn,
- Bass du gewëllt dech an engem klenge Club ze engagéieren,

Da bass du déi richteg Fra oder dee richtege Mann fir ons.

Bass du also un der Plaz interesséiert, da mell dech bei ons.

Jang Schwartz,
President DT Reiland
+352 691 878 665
j.schwartz@tango.lu

LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE présente ses SPONSORS ET PARTENAIRES

BDO

LUXEMBOURG
LET'S MAKE IT HAPPEN

Raiffeisen

audi.lu

voyages emile weber

CK
Charles Kieffer Group

KONICA MINOLTA

LOTERIE NATIONALE

ASPORT
> sports + performance <